



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
 for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
 l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Computing Prepacking Scale

Balance électronique de pré-emballage

APPLICANT

REQUÉRANT

Digi Canada
 87 Moyal Court
 Concord, Ontario
 L4K 4R8

MANUFACTURER

FABRICANT

Teraoka Seiko Co. Ltd.
 5-13-12 Kugahara Ohta-ku
 Tokyo, Japan
 146-8580

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

AW-4600AT
 AW-4600FX
 AW-4600CP
 AW-4600CPR

USE

- General Use
- Restricted use

USAGE

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], d ≠ e.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], d ≠ e.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
AW-4600AT AW-4600FX AW-4600CP AW-4600CPR	C	III	0 - 6 kg 6 - 15 kg	15 kg	0.002 kg 0.005 kg	---	---	-10°C to/à 40°C
			15 kg (30 lb)		0.005 kg (0.01 lb)			

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

AW-4600AT has an automatic wrapper and labeller. / avec emballage et étiquetage automatiques

AW-4600FX has an automatic wrapper but the labelling must be done manually. / avec emballage automatique mais l'étiquetage est manuel.

AW-4600CP has a fully automatic wrapper. Labels can be applied manually or automatically. / avec emballage complètement automatique. L'étiquetage peut être manuel ou automatique.

AW-4600CPR is the same as AW-4600CP except that packages are fed in the front and exit in the back of the device. / Ce modèle possède les mêmes caractéristiques que le modèle AW-4600CP avec l'exception de pouvoir diriger les produits emballés de l'avant vers l'arrière de l'appareil.

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "--" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "--" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	AW-4600AT, AW-4600FX, AW-4600CP, AW-4600CPR
General / Générales	
Material/Matériel	Stainless Steel/Acier inoxydable
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 208-3 phases V AC/ 208-3 phases V c.a.
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	① kg (lb) ② kg
Integrated Printer/Imprimante intégrée	X
Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	---
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:	
Metrological Functions / Fonctions métrologiques	
Zero/Zéro	X
T (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable Other/Autre⑦	① ② ⑥ ⑦ *The device is also fitted with a film tare/L'appareil est également doté d'une tare pour la pellicule de plastique
Price Computation/Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100 g \$/oz ④	①②③
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie	---
Sleep Mode/Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	---

Other characteristics and additional information / Autres caractéristiques et informations

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles→	AW-4600AT, AW-4600FX, AW-4600CP, AW-4600CPR
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur	
Number of Display Windows/Nombre de fenêtres d'affichage	programmable
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross/Brut Tare ② ③ Net Unit Price/Prix unitaire ④ ⑤ Total Price/Prix total	4 coloured liquid crystal (LCD) touch screen / 4 fenêtres programmables d'affichage à écran tactile de couleur
Window 1 / Fenêtre 1	① ③ 5 digits / 5 chiffres ② 4 digits / 4 chiffres ④ ⑤ 6 digits / 6 chiffres
Units of measure /Unités de mesure	kg (lb)
Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques: ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres	① ② ③ ⑤ ⑩ *100g pricing / prix au 100g ⑩ *discount pricing/prix réduit
Customers' Display / Affichage destiné aux clients	
NA / s.o.	
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur	
Total Number of Keys/ Nombre total de touches	23 hard keys on keypad and programmable touch screen / 23 touches au clavier et écran tactile programmable
Numeric Keypad/Clavier numérique	X
Zero Key/Touche zéro	X

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)**

Models/Modèles→	AW-4600AT, AW-4600FX, AW-4600CP, AW-4600CPR
Tare Key/Touche de tare	X
Selection Key/Touche de sélection Gross Mode/Mode brut→ Net→Tare	---
Unit of measure selection key/Touche de sélection d'unité de mesure	---
Clear Key/Touche pour effacer	X
Range Selection/Sélection de l'étendue	---
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	---
PLU/ TRP	X
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
Touch screen for operation and setup mode/Écran tactile pour le mode de fonctionnement et la configuration	

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	AW-4600AT	AW-4600FX	AW-4600CP	AW-4600CPR
General / Générales				
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	215 mm x 307 mm	200 mm x 422 mm	215 mm x 282 mm	215 mm x 220 mm
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See Table 2 / Voir le tableau 2			
Material /Matériau ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① ② ③ aluminium - stainless steel/aluminium - acier inoxydable ④ plastic bars and conveyor system/barres et transporteur en plastique			
Level/Niveau	X*			
Adjustable Feet/Pieds réglables	X*			
Stops/Butées	X			
Signal transmitted/Signal transmis ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---			
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	①			
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations *The installation must be done as per manufacturer's recommendations, but the casters must not be touching the floor. / L'appareil doit être installé tel que recommandé par le fabricant, mais les roulettes ne doivent pas toucher le sol.				
Load Cells / Cellules de pesage				
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1			
Type	single ended cantilever bending beam/poutre de flexion en porte-à-faux			
Assembly/Montage ① Bolted/Bouloignée(s) ② Other/Autre *	①			
Location/Localisation	center/centre			
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct ② Indirect	①			

Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations

SECTION 4 - Access to Means of Adjustment and Means of Sealing

PARTIE 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de scellage

Models/Modèles →	AW-4600AT, AW-4600FX, AW-4600CP, AW-4600CPR
Physical Seals / Scellés physiques: ① Wire and Seal / Fil et scellé ② Paper Seal / Scellé papier ③ Other / Autre	① The sealing means will be visible through a plastic cover from the front section of the device. The internal switch is protected from access by a wire security seal threaded through two drilled head bolts. / Le sceau sera visible grâce à un couvercle en plastique situé à l'avant de l'appareil. L'interrupteur interne sera protégé au moyen d'un fil métallique passé à travers deux boulons à tête percée situés sous le socle de l'appareil.
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ④ Category 1 / Catégorie 1 ⑤ Category 2 (Physical Seal) / Catégorie 2 (scellé physique) ⑥ Category 2 (Event Counter) / Catégorie 2 (Compteur d'événements) ⑦ Category 3 / Catégorie 3	---

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	AW-4600AT, AW-4600FX, AW-4600CP, AW-4600CPR
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	③ The installation must be done as per manufacturer's recommendations, but the casters must not be touching the floor. / L'appareil doit être installé tel que recommandé par le fabricant, mais les roulettes ne doivent pas toucher le sol.

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

This device is designed to weigh prepackaged commodities. It shall not be used for the direct sale of commodities to the public.

L'appareil est conçu pour peser les marchandises pré-emballées. Il ne doit pas être utilisé pour la vente directe de marchandises au public.

Note: For model AW-4600AT the device will not wrap and price commodities automatically over 5 kg or 11 lb. Commodities over 5 kg or 11 lb must be weighed and priced manually.

Remarque : Pour le modèle AW-4600AT l'appareil n'effectuera pas automatiquement l'emballage ni le marquage de prix pour les marchandises de plus de 5 kg ou 11 lb. Pour les marchandises susmentionnées, le pesage et le marquage de prix doivent s'effectuer manuellement.

SECTION 7 - Terms and Conditions

PARTIE 7 - Termes et conditions

NA

S.O.

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 8 - Les photos et les sketches



Typical Model AW-4600 AT/Modèle typique AW-4600 AT



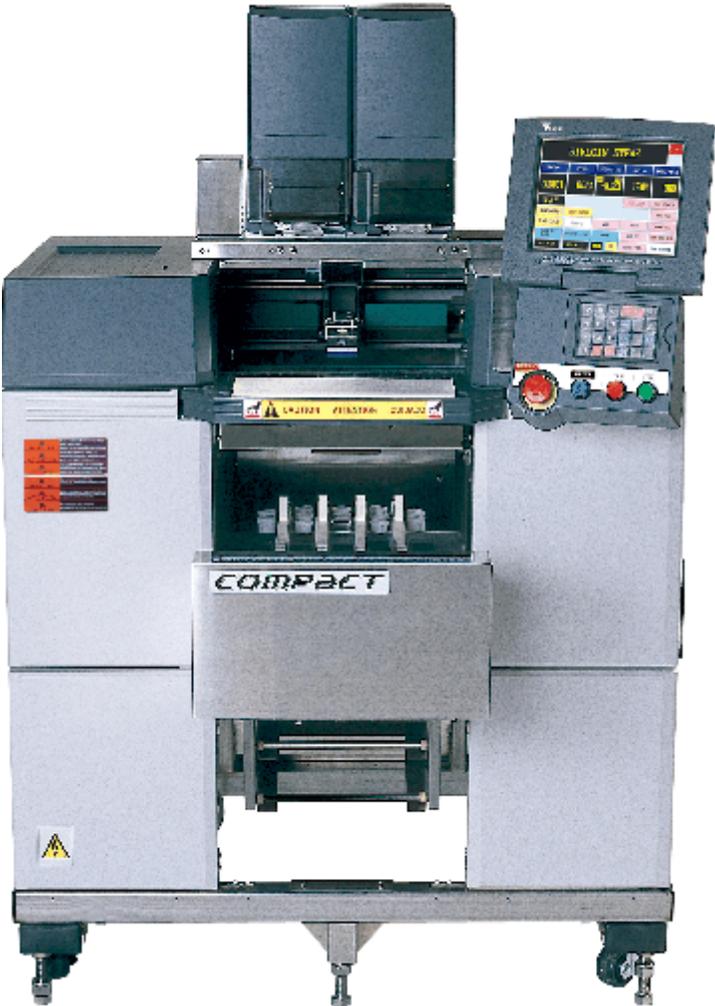
Typical Keypad / Clavier typique

SECTION 8 - Photographs and Drawings (cont.)

PARTIE 8 - Les photos et les sketches (suite)



Typical Model AW-4600FX / Modèle typique AW-4600FX



Typical Model AW-4600CP / Modèle typique AW-4600CP

SECTION 8 - Photographs and Drawings (cont.)

PARTIE 8 - Les photos et les sketches (suite)



Typical Model AW-4600CPR / Modèle typique AW-4600CPR

SECTION 9 - Evaluated by

This device was evaluated by:

Original: Milton G. Smith **Issue Date:** 2007-05-11
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

Revision 1: Justin Rae
Junior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision**Revision 1**

The purpose of revision 1 is to add models AW-4600FX, AW-4600CP and AW-4600CPR

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Milton G. Smith **Date d'émission:** 2007-05-11
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

Révision 1: Justin Rae
Métrologiste légal junior

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision**Révision 1**

La révision 1 vise à ajouter les modèles AW-4600FX, AW-4600CP et AW-4600CPR

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

SECTION 12 - Signature and Date

Original signed by:

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on:

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

PARTIE 12 - Signature et date

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le :

2008-05-13

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>